



# NOTICES TO MARINERS

## EASTERN EDITION

Published monthly by the



## CANADIAN COAST GUARD

### CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information .....	1 - 10
Section 2 Chart Corrections.....	11 - 16
Section 3 Radio Aids to Marine Navigation Corrections .....	17
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	18 - 26
Section 5 Light List Corrections .....	27 - 34

Marine Programs Directorate  
Aids to Navigation



Internet: <http://www.notmar.com>

## EXPLANATORY NOTES

**Geographical positions** refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

**Bearings** refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

**Visibility** of lights is that in clear weather.

**Depths** - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

**Elevations** are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

**Distances** may be calculated as follows:

1 nautical mile	= 1 852 metres (6,076.1 feet)
1 statute mile	= 1 609.3 metres (5,280 feet)
1 metre	= 3.28 feet

**Temporary & Preliminary Notices** are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly under the *Cumulative chart correction list* published in Section 1 of the Monthly Edition.

**Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a significant number of permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.**

**Marine Information Report & Suggestion Sheet** - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

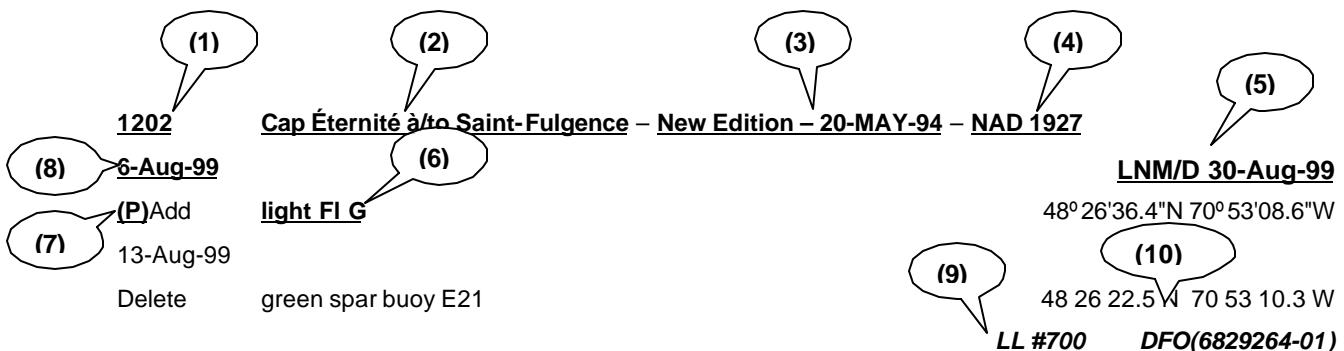
**Monthly edition of Notices to Mariners** - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page *xiii* of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

**Canadian Nautical Charts & Publications** - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in *Notice No. 14* of the current *Annual Edition of Notices to Mariners*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. This list is periodically updated in the monthly edition of *Notices to Mariners*.

**NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.**

## CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



- 1 - Chart Number
- 2 - Chart Title
- 3 - Chart's latest New Edition date
- 4 - Horizontal Chart Datum
- 5 - Last Correction

- 6 - Chart action
- 7 - Notice type
- 8 - Weekly chart correction date
- 9 - List of light number
- 10 - Record reference number

The last correction number is identified with the **LNM/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

## ADVISORY

### NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

The publication of Notices to Mariners and chart revisions are being delayed by the volume of changes that are taking place.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Canadian Coast Guard office.

#### Newfoundland

St. John's MCTS Centre  
Phone: (709) 772-2083  
Fax: (709) 772-5369

#### Quebec

Quebec Regional Operations Centre GC\SO\COR  
Operational Information Officer  
Phone: (418) 648-5410  
Fax: (418) 648-7244  
E-Mail: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

#### Pacific

Regional Marine Information Centre (RMIC)  
Toll free in British Columbia - 1-800-889-8852  
Phone: (604) 666-6011  
Fax: (604) 666-8453  
E-mail: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca  
Notice to Shipping information  
<http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts/notship>

#### Maritimes

Maritimes Regional Operations Centre  
Toll Free in Maritimes 1-800-565-1633  
Phone: (902) 426-6030  
Fax: (902) 426-6334  
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>  
Website E-Mail: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

#### Central & Arctic

Sarnia MCTS Centre  
Toll Free in Ontario 1-800-265-0237  
Phone: (519) 337-6360  
Fax: (519) 337-2498

### **DGPS FULLY OPERATIONAL SERVICE**

The Canadian Coast Guard (CCG) announces that the Differential Global Positioning Service (DGPS) Fully Operational Service (FOS) is available for positioning and navigation.

FOS means the service will provide a DGPS broadcast using the type 9 RTCM message for pseudorange corrections at a data transmission rate of 200 baud. Refer to Radio Aids to Marine Navigation (RAMN) for estimated advertised coverage for each differential station.

Users are also advised that differential corrections are based on the NAD 83 datum position of the reference station antenna and positions obtained using DGPS should be referenced to this coordinate system only. DGPS receivers must be set to the WGS 84 datum in order to obtain optimum positioning accuracy.

<b>Table of DGPS Reference Stations in Canada</b>						
<b>Station Name</b>	<b>Id. Nos of reference stations</b>	<b>DGPS Station ID</b>	<b>Geog. Position</b>		<b>Frequency [khz]</b>	<b>Bit/s</b>
			<b>Latitude</b>	<b>Longitude</b>		
Cape Race, NL	338,339	940	46 46 N	53 11 W	315	200
Cape Ray, NL	340,341	942	47 38 N	59 14 W	288	200
Cape Norman, NL	342,343	944	51 30 N	55 49 W	310	200
Rigolet, NL	344,345	946	54 11 N	58 27 W	299	200
Partridge Island, NB	326,327	939	45 14 N	66 03 W	295	200
Pt. Escuminac, NB	332,333	936	47 04 N	64 48 W	319	200
Fox Island, NS	336,337	934	45 20 N	61 05 W	307	200
Western Head, NS	334,335	935	43 59 N	64 40 W	312	200
Hartlen Point, NS	330,331	937	44 36 N	63 27 W	298	200
St.-Jean-sur-Richelieu, QC	312,313	929	45 19 N	73 19 W	296	200
Lauzon, QC	316,317	927	46 49 N	71 10 W	309	200
Rivière-du-Loup, QC	318,319	926	47 46 N	69 36 W	300	200
Moisie, QC	320,321	925	50 12 N	66 07 W	313	200
Trois-Rivières, QC	314,315	928	46 24 N	72 27 W	321	200
Warton, ON	310,311	918	44 45 N	81 07 W	286	200
Cardinal, ON	308,309	919	44 47 N	75 25 W	306	200
Alert Bay, BC	300,301	909	50 35 N	126 55 W	309	200
Amphitrite Pt., BC	302,303	908	48 55 N	125 33 W	315	200
Richmond, BC	304,305	907	49 11 N	123 07 W	320	200
Sandspit, BC	306,307	906	53 14 N	131 49 W	300	200

## **DGPS RECEIVER – WARNING**

The Canadian Coast Guard's Differential Global Positioning System (DGPS) broadcast contains built in health information designed to alert a DGPS user receiver of an out of tolerance or fault condition. During testing, it was found that some user DGPS receivers did not process the health information properly. Improper processing by a user equipment can result in incorrect positions.

Please contact your DGPS manufacturer or supplier to ensure that your receiver is capable of processing the DGPS Reference Station Health information correctly.

## **DGPS USER ALERT**

The Canadian Coast Guard received reports in March 97 of DGPS receivers apparently ignoring the broadcast alarm which should signal the immediate discontinuation of a particular satellite correction. Reports indicate that some user equipment does not properly recognize this “do-not-use” correction flag and as a result erroneously processes it as a correction. This can result in position errors as large as 15 kilometers while the receiver is in DGPS mode. DGPS users are advised that they should contact the manufacturer of their equipment immediately to determine if they require a receiver upgrade.

## **DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS**

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

### **User informations / Renseignements sur l'utilisateur**

Vessel name / Nom du navire: \_\_\_\_\_ Destination: \_\_\_\_\_

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : \_\_\_\_\_

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : \_\_\_\_\_

### **Anomaly report / Rapport d'anomalie**

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: \_\_\_\_\_ Duration / Durée: \_\_\_\_\_

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: \_\_\_\_\_

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: \_\_\_\_\_ kHz SS: \_\_\_\_\_ dB SNR: \_\_\_\_\_ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : \_\_\_\_\_

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui \_\_\_ No / Non \_\_\_

Comments / Commentaires: \_\_\_\_\_

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: \_\_\_\_\_

Phone / Téléphone : \_\_\_\_\_

### **Weather conditions / Conditions météo**

Winds / Vents : Direction: \_\_\_\_\_ Speed / Vitesse: \_\_\_\_\_ KTS

Temp. °C: \_\_\_\_\_ VIS: \_\_\_\_\_ N.M.

Sea State / État de la mer : \_\_\_\_\_

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : \_\_\_\_\_

Time of the storm / Heure de l'orage: \_\_\_\_\_ UTC

**Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:**

### **User equipment informations / Renseignements sur l'équipement**

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non : \_\_\_\_\_

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: \_\_\_\_\_ Model: \_\_\_\_\_

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: \_\_\_\_\_ No / Non: \_\_\_\_\_

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : \_\_\_\_\_

**This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:**

- 1) Fax / Par télécopieur : (613) 998-8428  
Attention: Aids to Navigation / Aides à la navigation
  
- 2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch  
Department of Fisheries and Oceans  
200 Kent Street, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6  
  
Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes  
Ministère des Pêches et Océans  
200, rue Kent, Station 5130  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

**Canada**

**Legend/Légende**

- Position :** Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.  
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS :** Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M. :** Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz :** Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS :** Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR :** Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision) :** Measure of the geometrical «strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS :** Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes  
Electroniques et d'Information .

# MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

## MAILING LIST CHANGES

Superintendent, Information and Publications  
Navigation Aids  
Navigation Systems Branch  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, ON  
K1A 0E6

Telephone (613) 990-3037  
Facsimile (613) 998-8428

Please indicate which edition you would like to receive.

**EASTERN EDITION** (will be comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas) \_\_\_\_\_

**WESTERN EDITION** (will be comprised of Arctic and Pacific areas) \_\_\_\_\_

**ADD** \_\_\_\_\_ **AMEND** \_\_\_\_\_ **REMOVE** \_\_\_\_\_ **NO. OF COPIES** \_\_\_\_\_

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

*ID number above address on label*

*or*

*Attach complete address label to this sheet*



## INDEX

CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION. ....	1
CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (ATLANTIC, ST. LAWRENCE, GREAT LAKES, LAKE WINNIPEG AND EASTERN ARCTIC) PUBLICATION - 2002. ...	17
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.....	1
- CUMULATIVE CHART CORRECTION LIST. ....	6
- ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS S-57. ....	2
- INFORMATION ABOUT CHS CHART DEALERS.....	3
- RASTER ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS. ....	3
(P) LAKE HURON - COVE ISLAND - LIGHT BUOY TO BE DISCONTINUED. ....	9
NEWFOUNDLAND, EAST COAST - BONAVISTA BAY - NEWMAN SOUND - WHARF UNDER RECONSTRUCTION. LIGHT DISCONTINUED TEMPORARILY.....	9
- PRECAUTIONARY AREA IN THE REGION OF THE GRAND BANKS OF NEWFOUNDLAND.....	10
(P) NOVA SCOTIA - NORTHUMBERLAND STRAIT - WALLACE HARBOUR - MULLINS POINT - RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED.....	9
QUÉBEC - LAC DES DEUX MONTAGNES - SENNEVILLE - BUOYS AND SHOALS.....	9
ST. LAWRENCE RIVER - GRANDE RIVIÈRE HARBOUR - RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED.....	9

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>	<b>Chart No.</b>	<b>Page</b>
1221	11	6201	1		
1226	11	6271	1		
1234	11	6286	1		
1310	11	8007	1		
1312	11,12	8011	1		
1315	1				
1409	12				
1509	12				
1515	12				
L/C 2120	12,13				
2311	13				
4013	1				
4024	13				
4385	13				
4416	13-15				
4426	1				
4446	1				
L/C 4485	15				
4486	15				
4725	1				
4773	1				
4817	1				
L/C 4951	15				
L/C 4952	15				
4955	15				
4980	16				
5134	1				
6022	16				

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADA - 96 HOURS NOTIFICATION PRIOR TO ENTERING CANADIAN WATERS - CAUTION.**

Effective October 11<sup>th</sup>, 2001, 0000 UTC, all vessels that are:

- a) of 500 gross tonnage or more;
- b) engaged in towing or pushing a vessel, where the combined tonnage of the ship and the vessel being towed or pushed is 500 tons gross tonnage or more; or
- c) carrying a pollutant or dangerous goods, or engaged in towing or pushing a vessel carrying a pollutant or dangerous goods;

**must request clearance 96 hours prior to entering Canadian waters from seaward**, or as soon as practical where the estimated time of arrival of the ship in Canadian waters is less than 96 hours after the time the ship departed its last port of call. This will remain in effect until further notice.

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CHARTS.**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
<b>New Editions</b>	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following charts are now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
1315	Québec à/à Donnacona	1:40 000	21-JUN-2002	1	\$20.00
4013	Halifax to/à Sydney	1:350 000	06-SEP-2002	1	\$20.00
4426	Rivière Ristigouche / Restigouche River	1:36 360	02-AUG-2002	1	\$20.00
4446	Antigonish Harbour	1:12 000	23-AUG-2002	1	\$20.00
4725	Carrington Island to/à Etageulet Bay	1:50 000	23-AUG-2002	1	\$20.00
4773	Vicinity of/Environs de Cape Chidley	1:100 000	31-MAY-2002	1, 4	\$20.00
4817	Bay Bulls to/à St. Mary's Bay	1:150 000	23-AUG-2002	1	\$20.00
5134	Approaches to / Approches à Cartwright	1:75 000	13-SEP-2002	1	\$20.00
6201	Lake of the Woods / Lac des Bois	1:150 000	09-AUG-2002	3	\$20.00
6271	Winnipegosis to Red Deer Point	1:63 360	15-NOV-2002	3	\$20.00
6286	Whitedog Dam to/à Minaki	1:25 000	06-SEP-2002	3	\$20.00
8007	Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable	1:300 000	30-AUG-2002	1	\$20.00
8011	Grand Bank, Northern Portion/ Grand Banc, Partie Nord	1:350 000	30-AUG-2002	1	\$20.00
<b>NEW PUBLICATIONS</b>					
	<b>MAIN TITLE</b>		<b>PUBLISHED</b>		<b>PRICE</b>
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 1 - Atlantic Coast and Bay of Fundy/Côte de l'Atlantique et baie de Fundy		01-JAN-2003		\$5.00
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 2 - Gulf of St. Lawrence/Golfe du Saint-Laurent		01-JAN-2003		\$5.00
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 3 - St. Lawrence and Saguenay Rivers/Fleuve Saint-Laurent et rivière Saguenay		01-JAN-2003		\$5.00
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 4 - Arctic and Hudson Bay/L'Arctique et la baie d'Hudson		01-JAN-2003		\$5.00
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 5 - Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia/Détroits de Juan de Fuca et de Georgia		01-JAN-2003		\$5.00

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

<b>NEW PUBLICATIONS</b>			
	<b>MAIN TITLE</b>	<b>PUBLISHED</b>	<b>PRICE</b>
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 6 - Discovery Passage and West Coast of Vancouver Island/Discovery Passage et côte Ouest de l'Île de Vancouver	01-JAN-2003	\$5.00
	Canadian Tide and Current Tables/Tables des marées et courants du Canada Volume 7 - Queen Charlotte Sound	01-JAN-2003	\$5.00

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS S-57.**

**Notes: (1) The following ENC products are only available from:**  
**Nautical Data International Inc.**  
**P.O. Box 127, Station C**  
**St. John's, Newfoundland**  
**A1C 5H5**  
**Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634**  
**Facsimile: 709-576-0636**

**(2) For licence information and rates please contact the distributor,**  
**Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned**  
**address.**

<b>RELEASED PRODUCTS</b>	
<b>S-57 ENC NUMBER</b>	<b>CHART TITLE</b>
CA570219	Comox Harbour
CA470259	Smith Inlet, Boswell Inlet and/et Draney Inlet
CA570260	Draney Narrows
CA570319	Namu Harbour
CA470349	Burke Channel
CA673296	Nanticoke Wharves
CA476006	Annapolis Basin
CA576008	Digby
CA376093	Flint Island to Cape Smoky
CA476190	Bay of Islands
CA276241	Bay of Fundy (Inner Portion)
CA276312	Cobequid Bay Continuation A
CA276367	Georges Bank/Banc de Georges - Eastern Portion/Partie Est
CA570132	Darby Channel
CA470135	Continuation A
CA570212	Head of/Fond de Pipestem Inlet
CA570222	Havannah Channel and/et Chatham Channel
CA570246	Neroutsos Inlet
CA470338	Barkley Sound (Part 2 of 3)
CA470364	Approaches to/Approches à Portland Inlet (Eastern Portion, Part 2 of 2)
CA470369	Hudson Bay Passage (Western Portion, Part 1 of 2)
CA373090	Pointe aux Pins to/à Point Pelee
CA473232	Île Saint-Regis to Croil Islands
CA373234	Scotch Bonnet Island to/à Cobourg
CA576003	Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin
CA376011	Approaches to Saint John / Approches a Saint John
CA376137	Sable Island/Ile de Sable, Western Portion/Partie Ouest
CA476141	Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel
CA479014	Batiscan au/to Lac Saint-Pierre
CA579016	Port de Becancour
CA479025	Sault-au Cochon à/to Quebec
CA579031	Pointe de la Rivière du Loup
CA573011	Approaches to/Approches à Parry Sound

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.**

<p><b>Notes: (1) The following ENC products are only available from:</b>  <b>Nautical Data International Inc.</b>  <b>P.O. Box 127, Station C</b>  <b>St. John's, Newfoundland</b>  <b>A1C 5H5</b>  <b>Telephone: 1-800-563-0634 or 1-709-576-0634</b>  <b>Facsimile: 709-576-0636</b></p> <p><b>(2) For licence information and rates please contact the distributor,</b>  <b>Nautical Data International Inc. (NDI) at the above-mentioned address.</b></p>			
CHARTS	MAIN TITLE	PUBLISHED	PRICE
<b>New Editions</b>	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following charts are now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.		
1230R/M	Plans-Péninsule de la Gaspésie		See Note 2
1409R/M	Canal de la Rivière Sud		See Note 2
1510R/M	Lac des Deux Montagnes		See Note 2
4275R/M	St. Peters Bay		See Note 2
4639R/M	Garia Bay and / et Le Moine Bay		See Note 2

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - INFORMATION ABOUT CHS CHART DEALERS.**

**1 – NEWLY APPOINTED CHART DEALERS**

<p>L'Entrepôt Marine Inc.                      5150, boul. Dagenais Ouest                      Laval, Québec, H7R 1L8                      Tel: (450) 627-2157, 1-866-627-2269                      Fax: (450) 627-2269                      Web: www.entrepotmarine.com</p>	<p>L.U. Maughan Company Limited                      5 McMurray Street                      Parry Sound, Ontario, P2A 1E6                      Tel: (705) 746-5805                      Fax: (705) 746-7276                      Email: lumco@parrysoundsurveyors.com                      Web: www.parrysoundsurveyors.com</p>
<p>Maple Crest Motel and Cabins                      P.O. Box 7, 8 Rideau Ferry Road                      Rideau Ferry, ON, K0G 1W0                      Tel: (613) 283-4804                      Fax: (613) 283-9143                      Email: infomaplecrest@igs.net                      Web: www.maplecrestmotelandcabins.ca</p>	<p>Nautical Data International, Inc.                      1 Military Road, P.O. Box 127                      St. John's, Nfld.Lab., A1C 2C3                      Tel: (709) 576-0634                      Fax: (709) 576-0636                      Email: mdalton@ndi.nf.ca                      Web: www.digitalocean.ca</p>
<p>Northway-Photomap Inc.                      44 Upjohn Road                      Toronto, Ontario, M3B 2W1                      Tel: (416) 441-6025                      Fax: (416) 441-2432                      Email: rt@photomaptld.com                      Web: www.northway-photomap.com</p>	<p>Pride Marine Group Inc.                      4032 Bath Road                      Kingston, Ontario, K7M 4Y4                      Tel: (613) 634-1900                      Fax: (613) 634-1900                      Email: wilby@pridemarine.com                      Web: www.pridemarine.com</p>
<p>Sturgeon Falls Sports &amp; Marine                      114 Front Street                      Sturgeon Falls, Ontario, P2B 2H8                      Tel: (705) 753-5595                      Fax: (705) 753-5769                      Email: sportsmarine@on.aibn.com                      Web: www.sfsportsmarine.com</p>	<p>The Boat Store Inc.                      70589 Ontario St North, P.O. Box 490                      Grand Bend, Ontario, N0M 1T0                      Tel: (519) 238-1577                      Fax: (519) 238-1578                      Email: kate@theboatstore.ca                      Web: www.theboatstore.ca</p>

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**1 – NEWLY APPOINTED CHART DEALERS**

<p>Tununiq Travel and Adventure House 105, P.O. Box 25 Pond Inlet, NU X0A 0S0 Tel: (867) 899-8194 Fax: (867) 899-8194 Email: marian@tununiq.com Web: www.tununiq.com</p>	<p>Pointe au Baril Chamber of Commerce Information Booth Hwy 69, P.O. Box 67 Pointe au Baril, ON P0G 1K0 Tel: (705) 366-2331 Fax: (705) 366-2331 Email: pabinfo@zeuter.com</p>
<p>Corp of the Township of Pelee Scudder Marina 1045 West Shore Road Pelee Island, ON N0R 1M0 Tel: (519) 724-2931 (519) 724-2377 (marina) Fax: (519) 724-2470 Email: cap11@mnsi.net Web: www.pelee.org</p>	<p>O.P.S. Kayak de Mer 986, chemin du Roi Longue-Pointe-de-Mingan, Qc G0G 1V0 Tel: (418) 949-2877 Fax: (418) 949-2878 Email: opskayak@globetrotter.net Web: www.opskayak.com</p>
<p>Rob's Marine Service Inc. Harbour West Marina 4 – 319 Champlain Road Penetanguishene, Ontario L9M 1S3 Tel: (705) 549-6046 Fax: (705) 549-8429 Email: rmarine@csolve.net</p>	

**2 - DEALER ADDRESS CHANGE**

<b>OLD ADDRESS</b>	<b>NEW ADDRESS</b>
<p>Cranberry Marina 1 Harbour Street Collingwood, Ontario L9Y 4T9 Tel: (705) 444-1251 Fax: (705) 444-4739</p>	<p>Cranberry Marina c/ o King Marine Service 115 First Street, Suite 552 Collingwood, Ontario L9Y 4W3 Tel: (705) 444-1251 Fax: (705) 444-4739</p>
<p>Boutique Neige et Vent Enr 4, boul. Taché Est Montmagny, Québec, G5V 1B7 Tel: (418) 248-6015 Fax: (418) 248-7073</p>	<p>Boutique Neige et Vent Enr 12 Sainte-Brigitte Nord Montmagny, Québec, G5V 2Z7 Tel: (418) 248-6015 Fax: (418) 248-7073</p>

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**2 - DEALER ADDRESS CHANGE**

<b>OLD ADDRESS</b>	<b>NEW ADDRESS</b>
Gordon Marine (Gananoque) Limited 129 South Street Gananoque, Ontario, K7G 1A1 Tel: (613) 382-4315 Fax: (613) 382-8615 Email: webmaster@gordonmarine.com	Gordon Marine (Gananoque) Limited 129 South Street Gananoque, Ontario, K7G 1A1 Tel: (613) 382-4315 Fax: (613) 382-8615 Email: office@gordonmarine.com Web: www.gordonmarine.com
Halltech Environmental Inc. 503 Imperial Road N., Unit 4 Guelph, Ontario, N1H 6T9 Tel: (519) 766-4568, 1-866-425-5832 Fax: (519) 766-0729 Email: sales@htex.com Web: www.htex.com	Halltech Environmental Inc. 129 Watson Road South Guelph, Ontario, N1L 1E4 Tel: (519) 766-4568, 1-866-425-5832 Fax: (519) 766-0729 Email: sales@htex.com Web: www.htex.com
Muskoka Outfitters 40 Manitoba Street Bracebridge, Ontario P1L 1S1 Tel: (705) 646-0492 Fax: (705) 646-0493 Email: mail@muskokaoutfitters.com Web: www.muskokaoutfitters.com	Muskoka Outfitters 60 Manitoba Street Bracebridge, Ontario P1L 1S1 Tel: (705) 646-0492 Fax: (705) 646-0493 Email: mail@muskokaoutfitters.com Web: www.muskokaoutfitters.com
Riverview Cottages Box 4, Dokis Reserve P.O. Monetville, ON P0M 2K0 Tel: (705) 763-2127 Fax: (705) 763-2486 Email: migis@sympatico.ca	Riverview Cottages Site 2, Box 4 Dokis First Nation, ON P0M 2K0 Tel: (705) 763-2127 Fax: (705) 763-2486 Email: migis@sympatico.ca
Sunlit Bay Cottages R.R. #1 Callander, ON P0H 1H0 Tel: (705) 752-1040	Sunlit Bay Cottages 123 Sandy Bay Road Callander, ON P0H 1H0 Tel: (705) 752-1040

**3 - THE FOLLOWING ARE NO LONGER AUTHORIZED CHS CHART DEALERS**

Evan's Sport Shop 198 Main Street, Box 877 Sturgeon Falls, ON P0H 2G0	Gallivan's Book Store 136 Newcastle Blvd. Miramichi, New Brunswick E1V 2L7
--	---

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**3 – THE FOLLOWING ARE NO LONGER AUTHORIZED CHS CHART DEALERS**

Dept. of Natural Resources & Energy Hugh John Fleming Forestry Center 1350 Regent Street, P.O. Box 600 Fredericton, NB E3C 2G6	Roszell-Warner Marine Inc. P.O. Box 339, Highway 21 North Grand Bend, ON N0M 1T0
Marina Jean Beaudoin 25 – 94e Avenue Montréal, QC H1A 2E3	Bill & Jack's Marina Cty Rte 195, P.O. Box 463 Fisher's Landing, NY 13641 U.S.A.
Water Ways 485 Froot Road Sudbury, ON P3C 5A2	Marina de l'Outaouais Inc. 134 Edwards Street Rockland, ON K4K 1J1
American Nautical Services Inc. dba Navigation Center 250 N.E. 3 <sup>rd</sup> Street Miami, FL 33132, U.S.A.	Canadian Boaters Wholesale Inc. 5405 Eglinton Avenue West, Suite 215 Etobicoke, ON M9C 5K6
Reading Information Technology Inc. 274 Main Street, STE 302 Reading, MA 01867 U.S.A.	Halcyon Haven Bait & Tackle 1 Dock Street, Box 26 Rosspport, ON P0T 2R0

**CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTION LIST.**

The accompanying correction list is a cumulative listing of charts affected by Notices to Mariners from 02-SEP-2002 to 29-NOV-2002.

<b>Chart No.</b>	<b>Notices to Mariners Edition Date</b>
1220	27-SEP-2002
1221	29-NOV-2002
1226	29-NOV-2002, 22-NOV-2002
1229	(15-DEC-1995 Reprint Withdrawn)
1230	(10-MAY-2002 New Edition Advertised)
1233	04-OCT-2002, 27-SEP-2002
1234	29-NOV-2002, 04-OCT-2002
1235	04-OCT-2002
1310	29-NOV-2002
1312	29-NOV-2002
1315	(21-JUN-2002 New Edition Advertised)
1409	29-NOV-2002, (12-APR-2002 New Edition Advertised)
1433	18-OCT-2002, (P)18-OCT-2002
1434	27-SEP-2002
1437	25-OCT-2002, 18-OCT-2002
1509	01-NOV-2002, 18-OCT-2002, 04-OCT-2002, 27-SEP-2002
1510	(P)18-OCT-2002, (P)27-SEP-2002, (14-JUN-2002 New Edition Advertised)
1515	01-NOV-2002
1550	04-OCT-2002



**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Chart No.	Notices to Mariners Edition Date
1553	27-SEP-2002
1554	06-SEP-2002
2007	18-OCT-2002, 11-OCT-2002
2011	06-SEP-2002
2023	06-SEP-2002
2024	06-SEP-2002
2025	(29-MAR-2002 New Edition Advertised)
2028	(02-AUG-2002 New Edition Advertised)
2069	18-OCT-2002, 11-OCT-2002, 06-SEP-2002
L/C2100	27-SEP-2002
L/C2120	(P)08-NOV-2002
2200	06-SEP-2002
2203	25-OCT-2002
2205	13-SEP-2002
L/C2243	25-OCT-2002
2244	25-OCT-2002
2245	(26-JUL-2002 New Edition Advertised)
2257	11-OCT-2002
2259	(26-JUL-2002 New Edition Advertised)
2311	29-NOV-2002
2314	04-OCT-2002
L/C3000	29-NOV-2002
3001	29-NOV-2002
3312	15-NOV-2002
3313	01-NOV-2002
3410	15-NOV-2002
3476	(06-SEP-2002 Reprint Advertised)
L/C3512	20-SEP-2002
3559	15-NOV-2002
3598	20-SEP-2002
L/C3602	29-NOV-2002
3603	29-NOV-2002
3606	29-NOV-2002
3646	20-SEP-2002
3674	29-NOV-2002
3676	(30-AUG-2002 Reprint Advertised)
3726	(16-AUG-2002 Reprint Advertised)
3733	(30-AUG-2002 New Chart Advertised)
3738	15-NOV-2002
3742	27-SEP-2002, (23-AUG-2002 Reprint Advertised)
3934	20-SEP-2002
3936	20-SEP-2002
4001	27-SEP-2002, 20-SEP-2002
L/C4002	20-SEP-2002
L/C4011	(P)13-SEP-2002
L/C4012	(P)13-SEP-2002
4013	(P)06-SEP-2002, (06-SEP-2002 New Edition Advertised)
L/C4016	(T)27-SEP-2002
L/C4021	20-SEP-2002
4024	22-NOV-2002
L/C4025	(T)18-OCT-2002
4026	25-OCT-2002
4047	(T)27-SEP-2002
L/C4049	(T)27-SEP-2002
4117	(12-JUL-2002 New Edition Advertised)
4145	18-OCT-2002
4211	04-OCT-2002
L/C4240	04-OCT-2002
4277	11-OCT-2002

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Chart No.	Notices to Mariners Edition Date
L/C4367	11-OCT-2002
4379	04-OCT-2002
4381	06-SEP-2002
4385	15-NOV-2002, (P)15-NOV-2002, 25-OCT-2002
4399	(23-AUG-2002 New Edition Advertised)
4416	(T)29-NOV-2002
4426	(02-AUG-2002 New Edition Advertised)
4432	27-SEP-2002
4443	(26-JUL-2002 New Edition Advertised)
4446	(23-AUG-2002 New Edition Advertised)
4452	06-SEP-2002
4483	18-OCT-2002
L/C4485	22-NOV-2002
4486	22-NOV-2002, 25-OCT-2002, (T)25-OCT-2002
4509	11-OCT-2002
4615	04-OCT-2002
4617	(17-MAY-2002 New Edition Advertised)
4619	04-OCT-2002
4624	04-OCT-2002
L/C4625	11-OCT-2002
4642	11-OCT-2002
4725	(23-AUG-2002 New Edition Advertised)
4773	(31-MAY-2002 New Edition Advertised)
L/C4776	(09-AUG-2002 New Edition Advertised)
4817	(T)27-SEP-2002, (23-AUG-2002 New Edition Advertised)
4825	27-SEP-2002
4839	18-OCT-2002
4844	(T)27-SEP-2002
L/C4851	18-OCT-2002, 04-OCT-2002
4852	04-OCT-2002
4853	18-OCT-2002
4857	25-OCT-2002
4912	11-OCT-2002, (P)04-OCT-2002
L/C4951	08-NOV-2002
L/C4952	08-NOV-2002
4955	29-NOV-2002
4980	01-NOV-2002
5133	11-OCT-2002
5134	(13-SEP-2002 New Edition Advertised)
5138	18-OCT-2002
5397	01-NOV-2002, 25-OCT-2002
5398	25-OCT-2002
5640	18-OCT-2002
6022	01-NOV-2002
6201	(09-AUG-2002 New Edition Advertised)
6213	06-SEP-2002
6249	13-SEP-2002
6271	(15-NOV-2002 New Edition Advertised)
6286	(06-SEP-2002 New Edition Advertised)
6287	(07-JUN-2002 New Edition Advertised)
8007	(30-AUG-2002 New Edition Advertised)
8011	(T)27-SEP-2002, (30-AUG-2002 New Edition Advertised)
8012	(11-OCT-2002 New Edition Advertised)
C-4	(25-JUL-1986 New Chart Withdrawn)

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**(P) NOVA SCOTIA - NORTHUMBERLAND STRAIT - WALLACE HARBOUR - MULLINS POINT - RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED.**

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aids to navigation:

Mullins Point range lights (L.L. 922, 923) 45°49'32.6" N 63°25'28.6" W.

Comments on this action are solicited from Mariners and other interested parties. Comments should be directed to Karen Campbell, Canadian Coast Guard, P.O. Box 1236, Charlottetown, P.E.I., CIA 7M8 within three months from the date of this Notice.

Any objections raised must state the facts on which they are based and should include supporting information on safety, commerce and public benefit.

(G2002-181,182)

**NEWFOUNDLAND, EAST COAST - BONAVISTA BAY - NEWMAN SOUND - WHARF UNDER RECONSTRUCTION. LIGHT DISCONTINUED TEMPORARILY.**

Reference: Notice 55(T)/91 cancelled.

**ST. LAWRENCE RIVER - GRANDE RIVIÈRE HARBOUR - RANGE LIGHTS TO BE DISCONTINUED.**

Reference: The Notice published in Section I, Edition 08/2001 is cancelled.

(L2002-007,008)

**QUÉBEC - LAC DES DEUX MONTAGNES - SENNEVILLE - BUOYS AND SHOALS.**

Reference: Notice 1946(P)/99 cancelled.

**(P) LAKE HURON - COVE ISLAND - LIGHT BUOY TO BE DISCONTINUED.**

Reference chart: 2235

The Canadian Coast Guard proposes to permanently discontinue the following aid to navigation:

Cove Island light and bell buoy "T", L.L. 801 (45°19' 52.66" N 81° 50' 54.92"W)

Comments on this action are solicited from mariners and other interested parties. Comments should be directed to the Supervisor, Marine Aids Program, 28 Waubeek St., Parry Sound, Ontario P2A 1B9, Telephone (705) 746-2196, Facsimile (705) 746-4820, E-mail ChilderhoseR@DFO-MPO.gc.ca, within three months of publication of this notice. Any objections raised should state the facts on which they are based and should include information on safety, commerce, and public benefit to support their statement.

(D2002-024)

**SECTION 1 - EDITION 11/2002  
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

**NEWFOUNDLAND - PRECAUTIONARY AREA IN THE REGION OF THE GRAND BANKS OF NEWFOUNDLAND.**

Reference: The Notice published in Section I, Edition 08/2000 is cancelled.

L/C4001/INT 404 – Gulf of Maine to/au Détroit de Belle Isle – New Edition 1995 – NAD 1983

L/C4049 – Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à Flemish Pass/Passe Flamande – New Edition 1995 – NAD 1983

L/C8011 – Grand Bank/Grand Banc Northern Portion/Partie Nord – New Edition – 1994 – NAD 1927

L/C8012 – Flemish Pass/Passe Flamande – New Edition – 1994 – NAD 1927

Mariners are reminded that the Precautionary Area having a 10 nautical mile radius centred on 46° 28.53' N 48° 28.86' W will come into force at **0000 hours Coordinated Universal Time (UTC) on 1 December, 2002**

Any ship planning to transit the precautionary area is advised to contact the Terra Nova Floating Production Storage and Offloading Vessel (FPSO) on VHF channel 16 and to comply with the instructions given while transiting the area. Ship movement in the area is monitored on a 24 hour basis.

**SECTION 2 – Edition 11/2002  
CHART CORRECTIONS**

**1221 - Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caouis - New Edition - 23-APR-1999 - NAD 1983**

29-NOV-2002		LNM/D. 19-APR-2002
Add	pilot boarding station	50°00'20.0"N 066°46'50.0"W DFO(6405154-01)

**1226 - Port-Cartier - New Edition - 19-NOV-1999 - NAD 1983**

29-NOV-2002		LNM/D. 22-NOV-2002
Add	pilot boarding station	50°00'20.0"N 066°46'50.0"W DFO(6405154-01)

**1226 - Quai Public/Public Wharf - New Edition - 19-NOV-1999 - NAD 1983**

22-NOV-2002		LNM/D. 13-APR-2001
Delete	depth of 14 metres 1 decimetre	49°13'55.9"N 068°07'41.0"W DFO(6405110-01)
Add	depth of 12 metres 4 decimetres	49°13'56.3"N 068°07'41.2"W DFO(6405110-02)

**1234 - Cap-à-l'Aigle - New Edition - 25-MAY-2001 - NAD 1983**

29-NOV-2002		LNM/D. 04-OCT-2002
Amend	(Priv) Fl R 6s 5m to read (Priv) Iso R 6s 5m against light	47°39'44.6"N 070°05'48.7"W (L2002132) LL(1839.5) DFO(6405158-01)

**1310 - Section B-C - New Edition - 24-MAR-2000 - NAD 1983**

29-NOV-2002		LNM/D. 03-MAY-2002
Amend	10,7m to read 11m	45°38'07.4"N 073°28'55.3"W DFO(6405161-03)
Amend	10,7m to read 11,3m	45°37'54.8"N 073°29'03.5"W DFO(6405161-04)
Add	outfall	between 45°35'55.9"N 073°27'33.2"W and 45°35'56.7"N 073°27'36.3"W DFO(6405128-01)
Add	depth of 0 metres 3 decimetres over the outfall	45°35'56.7"N 073°27'36.3"W DFO(6405128-02)

**1310 - Section A-B - New Edition - 24-MAR-2000 - NAD 1983**

29-NOV-2002		LNM/D. 03-MAY-2002
Amend	10,7m to read 11,3m	45°38'33.8"N 073°28'38.7"W DFO(6405161-01)
Amend	10,7m to read 11m	45°38'19.7"N 073°28'47.2"W DFO(6405161-02)
Amend	10,7m to read 11m	45°38'07.7"N 073°28'55.2"W DFO(6405161-03)
Amend	10,7m to read 11.3m	45°37'54.8"N 073°29'03.5"W DFO(6405161-04)

**1312 - Lac Saint-Pierre - New Edition - 02-APR-1999 - NAD 1983**

29-NOV-2002		LNM/D. 24-MAY-2002
Delete	On certain copies, the following information appears in error. legend FIG against spar buoy SH13	46°12'26.6"N 072°54'55.1"W DFO(6500068-02)

**SECTION 2 – Edition 11/2002  
CHART CORRECTIONS**

**1312 - Lac Saint-Pierre - New Edition - 02-APR-1999 - NAD 1983**

29-NOV-2002

LN/D. 24-MAY-2002

Replace On certain copies, the following information has been incorporated.  
port hand spar buoy SH9 with green port hand spar light buoy FIG,  
marked SH9

46°12'11.3"N 072°54'44.8"W

*DFO(6500068-01)*

**1409 - Canal de la Rive Sud - New Edition - 12-APR-2002 - NAD 1983**

29-NOV-2002

Amend last line of the note Depths 'exercise caution when navigating in  
these' to read 'exercise caution when navigating in these waters.'

45°30'00.0"N 073°41'30.0"W

*DFO(6500292-01)*

**1509 - Rivière des Prairies - A à/to B - Sheet 1 - New Chart - 18-MAY-1990 - NAD 1983**

01-NOV-2002

LN/D. 18-OCT-2002

Delete legend " Bouées / Buoy Priv "

45°31'31.0"N 073°54'11.5"W

*DFO(6405188-01)*

**1515 - Becketts Creek à/to Ottawa - Sheet 2 - New Chart - 24-JUL-1998 - NAD 1983**

01-NOV-2002

LN/D. 19-APR-2002

Add outfall

between 45°28'31.5"N 075°39'02.8"W  
and 45°28'32.9"N 075°39'02.8"W

*DFO(6405148-01)*

Add a depth of 4 metres 2 decimetres over the outfall

45°28'31.5"N 075°39'02.8"W

*DFO(6405148-02)*

**L/C2120 - Niagara River to/à Long Point - New Edition - 06-NOV-1998 - NAD 1983**

08-NOV-2002

LN/D. 23-AUG-2002

(P>Delete gas pipeline

between 42°42'44.0"N 079°16'44.0"W  
and 42°42'28.0"N 079°18'16.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600433-01)*

(P>Delete gas pipeline

between 42°47'29.0"N 079°23'31.0"W  
and 42°46'44.0"N 079°22'45.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600436-01)*

(P>Add gas pipeline

joining 42°42'44.0"N 079°16'44.0"W  
42°42'29.8"N 079°17'14.0"W  
and 42°42'28.0"N 079°18'16.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600433-02)*

(P>Add wellhead

42°40'41.2"N 079°27'33.3"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600434-01)*

(P>Add gas pipeline

joining 42°40'41.2"N 079°27'33.3"W  
42°39'45.1"N 079°27'44.9"W  
and 42°39'35.0"N 079°28'50.1"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600434-02)*

(P>Add gas pipeline

between 42°41'29.0"N 079°23'29.0"W  
and 42°40'55.0"N 079°22'45.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600434-03)*

**SECTION 2 – Edition 11/2002  
CHART CORRECTIONS**

**L/C2120 - Niagara River to/à Long Point - New Edition - 06-NOV-1998 - NAD 1983**

08-NOV-2002

(P)Add gas pipeline

LNMD. 23-AUG-2002  
joining 42°47'49.0"N 079°23'57.0"W  
42°47'28.4"N 079°23'37.6"W  
42°47'03.4"N 079°23'11.5"W  
and 42°46'44.0"N 079°22'49.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600436-02)*

(P)Add gas pipeline

between 42°39'07.2"N 079°44'14.3"W  
and 42°38'44.3"N 079°44'38.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600437-01)*

(P)Add wellhead

42°42'35.2"N 079°40'49.3"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600438-01)*

(P)Add gas pipeline

between 42°42'35.2"N 079°40'49.3"W  
and 42°42'29.0"N 079°42'15.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600438-02)*

(P)Add wellhead

42°42'37.9"N 079°39'09.2"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600439-01)*

(P)Add wellhead

42°41'10.0"N 079°35'52.0"W

This information will be included on the next edition of this chart.

*DFO(6600439-02)*

**2311 - Thunder Cape to/à Pigeon River - New Edition - 23-APR-1999 - NAD 1983**

29-NOV-2002

Delete legend Fog Sig 30s against light

LNMD. 25-MAY-2001  
47°52'03.0"N 089°18'49.0"W  
*DFO(6600497-01)*

**4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - New Edition - 03-MAR-2000 - NAD 1983**

22-NOV-2002

Delete range lights 2 Lts F

LNMD. 21-JUN-2002  
48°47'34.0"N 064°13'27.3"W  
*DFO(6405130-02)*

**4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - New Edition - 07-JUN-1996 - NAD 1983**

15-NOV-2002

CANCELS measured distance with bearing 154°20'-334°20' 6078ft to read 154°20'-334°20' 6118ft

LNMD. 25-OCT-2002  
44°31'24.0"N 063°30'37.0"W

The Preliminary action dated 31-MAR-2000, is now a permanent action. See reference DFO(6300609) appearing in this edition.

*DFO(6500084-01)*

Amend measured distance with bearing 154°20'-334°20' 6078ft to read 154°20'-334°20' 6118ft

44°31'24.0"N 063°30'37.0"W

With this notification, action dated 31-MAR-2000 is cancelled. See reference DFO(6500084) appearing in this edition.

*DFO(6300609-01)*

**4416 - Havre de Gaspé - New Edition - 16-NOV-2001 - NAD 1983**

15-NOV-2002

On certain copies of this new edition, the following notice may not have been applied.

**SECTION 2 – Edition 11/2002  
CHART CORRECTIONS**

**4416 - Havre de Gaspé - New Edition - 16-NOV-2001 - NAD 1983**

15-NOV-2002

(T)Add marine farm

joining 48°51'00.2"N 064°27'02.6"W  
48°51'00.2"N 064°26'34.6"W  
48°51'23.2"N 064°26'34.6"W  
48°51'23.2"N 064°27'02.6"W  
and 48°51'00.2"N 064°27'02.6"W

From May 1st to October 15th, the unlighted yellow cautionary buoys mark the marine farm in the Bassin Nord-Ouest. Buoys are equipped with radar reflectors. Long lines in periphery are marked with yellow balloons spaced out to a maximum distance of 30 metres. The marine farm may reach a maximum dimension of 40 hectares.

*(GC-L99-044) DFO(6405800-01)*

On certain copies of this new edition, the following notice may not have been applied.

(T)Add marine farm

joining 48°51'23.2"N 064°28'14.6"W  
48°51'23.2"N 064°28'37.6"W  
48°51'35.2"N 064°28'37.6"W  
48°51'35.2"N 064°28'14.6"W  
and 48°51'23.2"N 064°28'14.6"W

From June 1st to October 15th, four unlighted yellow cautionary buoys mark the oysters marine farm in the Bassin Nord-Ouest. Buoys are equipped with radar reflectors. Long lines in periphery are marked with yellow balloons spaced out to a maximum distance of 30 metres. The marine farm may reach a maximum dimension of 471 metres by 377 metres.

*DFO(6405821-01)*

On certain copies of this new edition, the following notice may not have been applied.

(T)Add marine farm

joining 48°51'22.7"N 064°26'34.5"W  
48°51'22.7"N 064°26'27.7"W  
48°51'00.2"N 064°26'27.7"W  
48°51'00.2"N 064°26'34.5"W  
and 48°51'22.7"N 064°26'34.5"W

From May 1st to december 1st , four unlighted yellow cautionary buoys mark the marine farm at West of Presqu'île de Penouille. Buoys are equipped with radar reflectors. Long lines in periphery are marked with yellow balloons spaced out to a maximum distance of 30 metres. The marine farm may reach a maximum dimension of 695 metres by 140 metres.

*(GC-L99-099) DFO(6405822-01)*

On certain copies of this new edition, the following notice may not have been applied.

(T)Add marine farm

joining 48°51'00.2"N 064°27'02.5"W  
48°51'00.2"N 064°26'34.6"W  
48°50'51.2"N 064°26'34.6"W  
48°50'47.2"N 064°26'45.5"W  
48°50'47.2"N 064°27'02.5"W  
and 48°51'00.2"N 064°27'02.5"W

From May 1st to November 30th, three starboard hand unlighted red buoys and two unlighted yellow cautionary buoys mark the zone. Buoys are equipped with radar reflectors. Long lines in periphery are marked with yellow balloons spaced out to a maximum distance of 30 metres. The marine farm may reach a maximum dimension of 402 metres by 571 metres.

*DFO(6405951-01)*



**SECTION 2 – Edition 11/2002  
CHART CORRECTIONS**

**4416 - Havre de Gaspé - New Edition - 16-NOV-2001 - NAD 1983**

29-NOV-2002

On certain copies of this new edition, the following notice may not have been applied.

(T)Add marine farm joining 48°51'00.2"N 064°28'11.6"W  
48°51'00.2"N 064°27'07.5"W  
48°50'47.2"N 064°27'07.5"W  
48°50'47.2"N 064°28'11.5"W  
and 48°51'00.2"N 064°28'11.6"W

From May 1st to November 30th, three starboard hand unlighted red buoys and three unlighted yellow cautionary buoys mark the marine farm. Buoys are equipped with radar reflectors. Long lines in periphery are marked with yellow balloons spaced out to a maximum distance of 30 metres. The marine farm may reach a maximum dimension of 402 metres by 1304 metres.

*DFO(6405949-01)*

**L/C4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - New Edition - 26-SEP-1997 - NAD 1983**

22-NOV-2002

Delete front range light F 29ft, leading line and legends 084° and 264°. LNM/D. 22-MAR-2002  
48°47'33.7"N 064°13'31.4"W  
*(L2002120) LL(1423) DFO(6405130-01)*

Delete rear range light F 75ft 48°47'34.0"N 064°13'27.3"W  
*(L2002121) LL(1424) DFO(6405131-01)*

Add radar reflector 48°30'08.7"N 064°10'32.3"W  
*(L2002051) DFO(6405059-01)*

**4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - New Edition - 19-FEB-1999 - NAD 1983**

22-NOV-2002

Add radar reflector LNM/D. 25-OCT-2002  
48°30'08.7"N 064°10'32.3"W  
*(L2002051) DFO(6405059-01)*

Add marine farm 48°05'27.0"N 066°02'44.0"W  
An aquaculture zone which may attain a maximal dimension of 817 X 1393 metres has been permanently established in Baie de Cascapédia. The zone is marked from June 1st to December 1st by unlighted yellow cautionary buoys. Peripheral long lines are marked with yellow balloons spaced by a maximal distance of 30 metres.

*DFO(6405139-01)*

**L/C4951 - Îles de la Madeleine - Partie sud/South Portion - New Chart - 04-JAN-1991 - NAD 1983**

08-NOV-2002

Delete depth of 8 metres 3 decimetres LNM/D. 16-AUG-2002  
47°31'34.5"N 061°36'01.0"W  
*DFO(6405075-01)*

**L/C4952 - Îles de la Madeleine - Partie nord/Northern Portion - New Chart - 21-AUG-1992 - NAD 1983**

08-NOV-2002

Delete depth of 8 metres 3 decimetres LNM/D. 16-AUG-2002  
47°31'34.5"N 061°36'01.0"W  
*DFO(6405075-01)*

**4955 - Havre-aux-Maisons - New Chart - 15-FEB-1991 - NAD 1983**

29-NOV-2002

Add marine farm LNM/D. 02-AUG-2002  
47°24'22.3"N 061°50'15.1"W  
An aquaculture zone which may attain a maximal dimension of 20 X 15 metres has been permanently established in Havre aux Maisons Laguna. The central point of the zone is identified from October 1st to December 15th by one unlighted yellow cautionary buoy with radar reflectors in 47°24'22.3"N; 061° 50'15.1"W.

*DFO(6405145-01)*

**SECTION 2 – Edition 11/2002  
CHART CORRECTIONS**

**4980 - Quai/Wharf Blanc-Sablon - New Chart - 03-JAN-1992 - NAD 1983**

01-NOV-2002

LN/D. 09-MAR-2001

Add depth of 3 metres 5 decimetres

315°, 99m from light (51°24'54.2"N,  
57°08'59.2"W)

*DFO(6405168-01)*

**6022 - Lake Rosseau and/et Lake Joseph - Sheet 2 - New Edition - 24-SEP-1999 - NAD 1983**

01-NOV-2002

LN/D. 10-MAY-2002

Add submarine cable

joining 45°10'24.5"N 079°42'12.0"W  
45°10'25.5"N 079°42'12.0"W  
45°10'43.0"N 079°41'51.0"W  
and 45°10'43.0"N 079°41'32.0"W

*DFO(6600476-01)*

Add submarine cable

joining 45°10'44.0"N 079°42'00.0"W  
45°10'45.0"N 079°41'55.0"W  
45°10'46.0"N 079°41'52.0"W  
45°10'45.0"N 079°41'47.5"W  
45°10'44.0"N 079°41'43.0"W  
and 45°10'41.0"N 079°41'41.0"W

*DFO(6600476-02)*

Add submarine cable

between 45°10'41.0"N 079°41'41.0"W  
and 45°10'43.0"N 079°41'32.0"W

*DFO(6600476-03)*

SECTION 3 – Edition 11/2002  
CORRECTIONS TO RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION

**CANADIAN COAST GUARD PUBLICATION - AMENDMENT TO THE RADIO AIDS TO MARINE NAVIGATION (ATLANTIC, ST. LAWRENCE, GREAT LAKES, LAKE WINNIPEG AND EASTERN ARCTIC) PUBLICATION - 2002.**

Montreal, Quebec  
Marine Communications and Traffic Services Centre; Call Sign : VFN

**Page 2-17**

**MCTS Montreal/VFN - Ship/Shore Communications:** (*Sites & Channel* column)

**Delete :** Mont Rigaud **Ch64\***

**Add :** Mont Rigaud **Ch84\***

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Gulf of St. Lawrence, First Edition, 1992 —

Page 44 — Paragraph 86, line 3 – after “alongside”  
Insert: in 2001

(Q2002-004.4)

Page 46 — Paragraph 109, last line  
Add: This light is equipped with a radar reflector.

(Q2002-028.1)

Page 179 — Paragraph 208, line 4  
Delete: 4.4 m (14 ft)  
Replace by: 4.1 m (13 ft)

(Q2002-045.1)

Page 183 — Paragraph 234, line 7  
Delete: 200 feet (61 m) long and 19 feet (5.8 m)  
Replace by: 140 feet (43 m) and 25 feet (7.6 m)

(Q2002-021.1)

Page 183 — Paragraph 234, lines 9 and 10  
Delete: The elevation of the deck of the wharf is 5 feet (1.5 m).  
Replace by: The wharf is equipped with a radar reflector.

(Q2002-021.2/.3)

Page 186 — Paragraph 252, lines 3 and 4  
Delete: “**Leading** ... approach.”

(Q2002-037.1)

Page NOTES — **ÎLE D’ENTRÉE** Diagram  
Add a radar reflector on light Iso R 2s 5m

(Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 5/2000)

(Q2002-028.2)

Add 0<sub>2</sub> @ 061°30', 342 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-039.1)

Add 2<sub>2</sub> @ 076°30', 358 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-039.2)

Delete 2<sub>8</sub> @ 062°00', 346 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-039.3)

Delete 2<sub>6</sub> @ 075°00', 359 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-039.4)

Page NOTES — **POINTE-BASSE** Diagram

Add 1<sub>5</sub> @ 041°39', 370 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-004.1)

Add 1<sub>6</sub> @ 043°32', 386 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-004.2)

Substitute 1.7 m (2001) for 1.7 m (1999) – Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 9/2000 – @ 046°57', 349 metres from the SW corner of the border.

(Q2002-004.3)

ATL 102 — Newfoundland — East and South Coasts, First Edition, 1995 —

Page 8 — Paragraph 89, line 6 to end of paragraph (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 4/1997)  
Delete: “A Public ... of the wharf.”

Replace by: From the north shore of Little Harbour, a wharf  
46 m (151 ft) long extends to a depth of 3.3 m  
(11 ft) alongside a 5 m (16 ft) wide outer end.  
Wharf ruins from a previous structure are located  
close SW; caution is advised.

(N2002-21.7)

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 14 — Paragraph 153, line 6

Delete: 56 m (184 ft)

Replace by: 84 m (276 ft)

(N2002-21.8)

Page 23 — Paragraph 226, last line

Add: A marginal **wharf**, 83 m (272 ft) long and in two sections, extends south from the inner end of the Public wharf. The north section, 33 m (108 ft) long, has depths of 0.9 to 2.1 m (3 to 7 ft) alongside. The south section, 50 m (164 ft) long, has depths of 1.4 to 2.7 m (5 to 9 ft) alongside.

(N2002-21.9)

Page 24 — Paragraph 236, lines 7 to 11

Delete: “Another ... structures.”

Replace by: Another marginal wharf, 104 m (341 ft) long with several floating wharves extending near its centre, is located south from the previous structure. The south 49 m (161 ft) long marginal wharf section nearly dries; the remaining 55 m (180 ft) long north section has a depth of 1 m (3 ft) alongside.

(N2002-22.0)

Page 26 — Paragraph 249, last line

Add: Another marginal wharf, 80 m (262 ft) long with depths of 1 to 3.9 m (3 to 13 ft) alongside, extends in a NE direction from the previous wharf section.

(N2002-22.1)

Page 31 — Paragraph 303, line 14 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 5/1998)

Delete: 4.4 m

Replace by: 4.3 m

(N2002-22.2)

Page 32 — Paragraph 305, lines 5 and 6

Delete: in 1991 of 1.4 m (5 ft)

Replace by: of 1.9 m (6 ft)

(N2002-22.3)

Page 32 — Paragraph 306, lines 1 to 3

Delete: “having a ... outer end”

Replace by: and 12 m (40 ft) wide with a depth of 3.4 m (11 ft) near the outer end of its north face

(N2002-22.4)

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 32 — After paragraph 306

Insert: <sup>306.1</sup> Numerous floating wharves are moored on the east and west sides of the harbour entrance. On the east side of the harbour there are three Public wharves. The southern marginal wharf located close inside the harbour entrance is 51 m (167 ft) long with depths of 1.4 to 2.2 m (5 to 7 ft) alongside. Near the NE end of the harbour is a Public pier extending 59 m (194 ft) with a least depth of 4.1 m (13 ft) alongside its outer end 7 m (23 ft) wide. Close north of the pier is a marginal wharf in two sections. The south section, 24 m (79 ft) long, has a depth alongside of 3.9 m (13 ft). The north section, 62 m (203 ft) long, has depths of 2 to 4.1 m (7 to 13 ft) alongside.

(N2002-22.5)

Page 38 — Paragraph 363, lines 5 and 6

Delete: “18 m ... alongside.”

Replace by: 12 m (39 ft) long which nearly dries. Depths of 0.4 to 1.0 m (1 to 3 ft) exist alongside the NE face of the wharf, 6 m (20 ft) wide.

(N2002-22.6)

Page 38 — Paragraph 363, line 11

Delete: about 10 m (33 ft)

Replace by: 15 m (49 ft)

(N2002-22.7)

Page 39 — Paragraph 379 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 11/1999)

Delete: A floating wharf is moored on the east shore of the harbour close off the slipway.

Replace by: A wharf extends 29 m (95 ft) from the south end of the slipway to a depth of 1.1 m (4 ft) alongside a 3.8 m (12 ft) wide outer end.

(N2002-22.8)

Page 51 — Paragraph 72, lines 5 to 7 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 7/2001)

Delete: “36 m (118 ft) ... ruins.”

Replace by: extends 13 m (43 ft) from the shore to an outer section 21 m (69 ft) long. Depths of 1.6 to 2.3 m (5 to 8 ft) exist alongside the wharf.

(N2002-22.9)

Page 69 — Paragraph 49, lines 5 to 7

Delete: “There is a ... wide.”

Replace by: There is a Public **wharf** with a bent outer end extending 31 m (102 ft) from the shore with depths of 1.5 to 1.9 m (5 to 6 ft) alongside a 13 m (43 ft) long outer section.

(N2002-23.0)

Page 83 — Paragraph 185, lines 1 and 2 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 11/1999)

Delete: Friede Goldman Newfoundland Ltd.

Replace by: Kiewit Offshore Services

(N2002-23.1)

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 84 — Paragraph 187, line 1

Delete correction promulgated in Monthly Edition No. 11/1999.

Replace by: Kiewit Offshore Services

(N2002-23.2)

Pages 93 and 94 — Paragraph 287, lines 6 and 7

Delete: 79 feet (24 m) to a depth of 9 feet (2.7 m)

Replace by: 85 feet (26 m) to a depth of 10 feet (3.2 m)

(N2002-23.3)

ATL 103 — Newfoundland — Southwest Coast, First Edition, 1995 —

Page 15 — Paragraph 142, lines 7 to 9 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 3/1998 & No. 4/2001)

Delete: “A Public ... outer end.”

Replace by: A T-shaped Public **wharf**, close south of the previous wharf, extends 28 m (92 ft) from the shore to a depth of 4.4 m (14 ft) alongside a 22 m (72 ft) long outer end.

(N2002-23.4)

ATL 110 — St. Lawrence River — Cap Whittle/Cap Gaspé to Les Escoumins and Anticosti Island, Second Edition, 2002 —

Page 26 — **Table 1.3 Sept-Îles — Wharves**

Make the following corrections under “**Depth**” column.

Delete: 6, 7

Replace by: 7

(Q2002-040.1)

Delete: 30, West section

Replace by: 30

(Q2002-041.1)

Delete: 30, East section

Replace by: 31

(Q2002-041.2)

Page 27 — Paragraph 293, lines 2 and 3

Delete: “86 m ... 30 m long.”

Replace by: it has a length of 86 m and a width of 15 m. Berth No. 20, 30 m long, is situated on the SW face of the wharf. Owing to silting, mariners are cautioned that the depths may be less than those shown on the chart, specially in the area between the wharf and the marina breakwater situated SE.

(Q2002-049.1)

Page 38 — Before paragraph 34

Pages 39 and 40 — Top of left column

Delete: *C-4*

Replace by: *1230*

(Q2002-016.1/.3)

Page 38 — Paragraph 35, line 2

Delete: 216°

Replace by: 216½°

(Q2002-016.2)

Page 42 — Before paragraph 63

Delete: *Chart 1229*

(Q2002-016.4)

Page 44 — Top of left column

Delete: *1229*

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Replace by: 4026 (Q2002-016.4)

Page 44 — Before paragraph 64  
Insert: *Chart 1230* (Q2002-016.5)


Page 44 — Paragraph 65, line 5  
Delete: 10 to 23 feet (3 to 7 m)  
Replace by: 2 to 6.4 m (6 to 21 ft) (Q2002-016.6)


Page 44 — Paragraph 65, line 6  
Delete: 11 feet (3.4 m)  
Replace by: 3.5 m (11 ft) (Q2002-016.7)

Page 44 — Paragraph 65, last line  
Add: Another shoal, with 1.2 m (4 ft) of water over it, lies  
0.2 mile SE of the outer end of the wharf. (Q2002-016.9)


Page 48 — **PETITE-TOURELLE** Diagram  
Add 1<sub>3</sub> @ 052°59', 542 metres from the SW corner of the border. (Q2002-003.1)  
Add 0<sub>4</sub> @ 052°39', 550 metres from the SW corner of the border. (Q2002-003.2)  
Add 1<sub>4</sub> @ 051°26', 570 metres from the SW corner of the border. (Q2002-003.3)

ATL 111 — St. Lawrence River — Île Verte to Québec, Second Edition, 1999 —

Page 15 — After paragraph 130  
Insert:  130.1 Least depths up to 0.9 m from the charted depths are reported outside the main channel. The area affected is downstream from longitude 70°52'W to the limits of chart 1317. (Q2002-026.1/.2)

Page 17 — After paragraph 5  
Insert:  5.1 Least depths up to 0.9 m from the charted depths are reported outside the main channel. The area affected is downstream from longitude 70°52'W to the limits of chart 1317. (Q2002-026.3/.4)

Page 30 — **SILLERY** Diagram  
Delete Mooring buoy Or W @ 084°, 620 metres from the SW corner of the border and replace by an Information light pillar buoy (private) W Or. (Q2002-048.1)

Page 35 — After paragraph 5  
Insert:  5.1 Least depths up to 0.9 m from the charted depths are reported outside the main channel. The area affected is downstream from longitude 70°52'W to the limits of chart 1317. (Q2002-026.5/.6)




**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 38 — Delete paragraph 27

Replace by: <sup>27</sup> L'Isle-Verte public **wharf**, which dries completely, has an outer end of 90 m long. The NW end of the wharf is fringed with rocks on all faces and is now a jetty with **daybeacons**. A narrow and tortuous channel leads to the wharf; private stakes with **daybeacons** mark the channel. The south face of the wharf is equipped with a **ferry ramp** and a **launching ramp**. A seasonal **ferry** (cars and passengers) plies between the mainland and Île Verte, at high tide only. Floating docks are situated on the NE side of the wharf in a drying area.


(Q2002-047.1)

Page 41 — Delete paragraph 61

Replace by:  <sup>61</sup> **Pointe de la Rivière du Loup** is situated on the south shore about 5 miles above Port de Gros-Cacouna. A chapel is located 0.7 mile NE of the point; its steeple is barely visible. A wharf, 80 m long, is for the use of the ferry (seasonal) — vehicles and passengers —, which plies between Rivière-du-Loup and Saint-Siméon. There are several **landing-stages** SE of the wharf. A wharf in ruins lies at the outer end of the 366 m long jetty extending west of the point; access to this wharf is prohibited. Parts of the ruins are submerged.

(Q2002-050.1/.2)

Page 44 — Before paragraph 102

Insert:  <sup>101.1</sup> Least depths up to 0.9 m from the charted depths are reported outside the main channel. The area affected is downstream from longitude 70°52'W to the limits of chart 1317.

(Q2002-026.7/.8)

ATL 112 — St. Lawrence River — Cap-Rouge to Montréal and Rivière Richelieu, Second Edition, 2001 —

Page 2 — Paragraph 10, lines 6 and 7

Delete: aux Pins

Replace by: Aubin

(Q2002-034.1)

Page 3 — Paragraph 25, line 1

Delete: **aux Pins**

Replace by: **Aubin**

(Q2002-034.2)

Page 3 — Paragraph 25, last line

Delete: aux Pins

Replace by: Aubin

(Q2002-034.3)

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Page 3 — Paragraph 26, line 3  
Delete: **de Saint-Antoine**  
Replace by: **du Chalet des Phares** (pointe de Saint-Antoine)  
(Q2002-034.4)

Page 3 — Paragraph 26, lines 5 and 6  
Delete: “between ... **Trembles.**”  
Replace by: west of **Banc de Saint-Antoine.**  
(Q2002-034.5)

Page 3 — Paragraph 28, lines 2 and 3  
Delete: de Saint-Antoine  
Replace by: du Chalet des Phares  
(Q2002-034.6)

Page 5 — Paragraph 33, line 3  
Delete: de Saint-Antoine  
Replace by: du Chalet des Phares  
(Q2002-034.7)

Page 5 — Paragraph 33, lines 5 and 6  
Delete: aux Pins and Pointe de Saint-Antoine  
Replace by: Aubin and Pointe du Chalet des Phares  
(Q2002-034.8)

Page 5 — Paragraph 34, line 4  
Delete: de Saint-Antoine  
Replace by: du Chalet des Phares  
(Q2002-034.9)

Page 5 — Paragraph 35, lines 2 and 3  
Delete: de Saint-Antoine  
Replace by: du Chalet des Phares  
(Q2002-034.10)

Page 77 — INDEX, after “Pointe à l’Esturgeon, 60”  
Insert: Pointe Aubin, 3  
(Q2002-034.11)

Page 77 — INDEX, after “Pointe au Platon, 6”  
Delete: Pointe aux Pins, 3  
(Q2002-034.13)

Page 77 — INDEX, after “Pointe des Grondines, 8”  
Insert: Pointe du Chalet des Phares, 3  
(Q2002-034.12)

CEN 301 — St. Lawrence River, Montréal to Kingston, First Edition, 1996 —

Page 10 — Paragraph 131, line 3 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 11/1996)  
Delete: 12.6 m  
Replace by: 12 m  
(Q2002-056.1)

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

Small Craft Guide, Rideau Waterway and Ottawa River, Second Edition —

- Chapter VIII — Paragraph 5, line 3 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 3/1998)  
Delete: 41 feet (12.5 m)  
Replace by: 12 m (41 ft)  
(Q2002-032.1)
- Chapter VIII — Paragraph 5, lines 4 and 5 (Re: Correction promulgated in Bi-weekly Edition No. 23/1995)  
Delete: 44 feet (13.4 m)  
Replace by: 13 m  
(Q2002-032.2)
- Chapter VIII — Paragraph 11, last line  
Delete: 64 feet (19.5 m)  
Replace by: 19 m  
(Q2002-032.3)
- Chapter VIII — Delete paragraph 34.  
(Q2002-032.4)
- Chapter VIII — Paragraph 38, line 4  
Delete: **Peléés**  
Replace by: **Pelley**  
(Q2002-032.5)
- Chapter VIII — Paragraph 41, lines 2 and 3  
Delete: had depths alongside of 4 feet (1.2 m) in 1985.  
Replace by: has only **shoal water** alongside. See chart for depths.  
(Q2002-032.6)
- Chapter VIII — Paragraph 47, line 1  
Delete: **Hay**  
Replace by: **au Foin**  
(Q2002-032.7)
- Chapter VIII — Paragraph 77.1, last line  
Delete: light  
(Q2002-032.8)
- Chapter VIII — Paragraph 108, lines 4 and 5  
Delete: 37 feet (11.3 m)  
Replace by: 11 m  
(Q2002-032.9)
- Chapter VIII — Paragraph 108, line 7  
Delete: 77 feet (23.5 m)  
Replace by: 23 m  
(Q2002-032.10)
- Chapter VIII — Paragraph 115, lines 3 and 4  
Cancel correction promulgated in Monthly Edition No. 11/1996.  
Delete: a minimum clearance of 33 feet (10.1 m).  
Replace by: a clearance of 12 m (41 ft) over the channel, which runs through Sainte-Anne lock and canal. The rapids at Sainte-Anne are not navigable.  
(Q2002-032.11)

**SECTION 4 – Edition 11/2002**  
**SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS**

- Chapter VIII — Paragraph 117, line 2  
Delete: 128°  
Replace by: 127½°  
(Q2002-032.12)
- Chapter VIII — Paragraph 127, line 4  
Delete: with depths of 7 feet (2.1 m) in 1985  
(Q2002-032.14)
- Chapter VIII — Paragraph 127, lines 5 to 7  
Delete: “With depths ... included”  
Replace by: Facilities available include  
(Q2002-032.13)
- Chapter VIII — Paragraph 129, line 1  
Delete: **Club**,  
Replace by: **Club** is  
(Q2002-032.15)
- Chapter VIII — Paragraph 129, lines 2 and 3  
Delete: , had depths of 7 feet (2.1 m) in 1985  
(Q2002-032.16)
- Chapter VIII — Paragraph 129, lines 4 and 5  
Delete: A privately-maintained **light** is  
Replace by: Privately-maintained lights are  
(Q2002-032.17)

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**NEWFOUNDLAND**

48	<i>Barachois Head light buoy EC1</i>						<i>Delete from List.</i>	<b>Chart:4839 Edn 11/02</b>
139.84	Ship Cove Ferry Wharf	47 31 16.7 57 23 06.5	Fl R	4s	3.9	..... Cylindrical mast. 2.1	Year round.	<b>Chart:4637 Edn 11/02 (N99-155)</b>
144.23	<i>Indian Hole Tickle light buoy QV5</i>						<i>Delete from List.</i>	<b>Chart:4637 Edn 11/02 (N01-128)</b>
144.57	<i>Indian Hole Tickle light buoy QV5</i>	47 36 12.8 57 36 39	Fl G	4s	.....	..... Green spar, marked "QV5".	Year round.	<b>Chart:4637 Edn 11/02 (N01-128)</b>
499.19	<i>Connolly's Rock light buoy SFR3</i>	47 42 02 52 42 14.6	Fl G	4s	.....	..... Green spar, marked "SFR3".	Seasonal.	<b>Chart:4846 Edn 11/02 (N01-149)</b>

**ATLANTIC**

454.55	<i>Little Fish Island light buoy MC70</i>	<i>N. of island. 44 32 12.5 64 15 05</i>	Fl R	4s	.....	..... Red spar, marked "MC70".	Year round.	<b>Chart:4381 Edn 11/02 (F02-049)</b>
457.4	<i>Blandford light buoy MK58</i>	44 29 44 64 06 46	Fl R	4s	.....	..... Red spar, marked "MK58".	Year round.	<b>Chart:4381 Edn 11/02 (F02-048)</b>
886	<i>Jack Shoal light and bell buoy VU4</i>	<i>Off shoal. 45 43 21.2 61 32 59.3</i>	Fl R	4s	.....	..... Red, marked "VU4".	Seasonal.	<b>Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)</b>
887	Barrios Beach breakwater	On shore, approach to breakwater. 45 38 45.9 61 37 32.7	F G	.....	15.3	11 Skeleton mast, enclosed lower portion, red and white rectangular daymark. 8.3	Seasonal.	<b>Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)</b>
887.2	<i>Light buoy VP2</i>	45 39 05.7 61 37 45.8	Fl R	4s	.....	..... Red, marked "VP2".	Seasonal.	<b>Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)</b>
887.5	<i>Light buoy VP5</i>	45 38 38.3 61 37 30.7	Fl G	4s	.....	..... Green, marked "VP5".	Seasonal.	<b>Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)</b>
887.7	<i>Light buoy VP7</i>	45 38 17.2 61 37 51.4	Q G	1s	.....	..... Green, marked "VP7".	Seasonal.	<b>Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)</b>

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
<b>ATLANTIC</b>							
887.8	Bayfield light buoy VR4	45 38 52.3 61 44 47.4	F R	4s	.....	Red, boat type, marked "VR4".	Seasonal.  Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)
887.82	Bayfield light buoy VR8	45 38 38.8 61 45 09.6	Q R	1s	.....	Red, marked "VR8".	Seasonal.  Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)
888	Pomquet Island	NE. end of island. 45 39 27.5 61 44 50.6	FI W	4s	9.1	6 White tower. 8.5	Seasonal.  Chart:4447 Edn 11/02 (G02-155)
1060.6	Southwest River light buoy JN4	46 30 20 63 28 18.5	Q R	1s	.....	Red spar, marked "JN4".	Seasonal.  Chart:4467 Edn 11/02 (G02-156)
1076 H1086	Cascumpeque	On sandhills, S. side of entrance. 46 47 56.2 64 02 12.2	Iso W	4s	18.3	7 Red square skeleton tower, enclosed centre portion, red and white horizontal bands. 17.8	Flash 2 s; eclipse 2 s. Year round. Delete Emergency light.  Chart:4492 Edn 11/02 (G02-154)
1246.5	Pokemouche Gully light buoy TH2	47 38 57.2 64 46 09.7	F R	4s	.....	Red, marked "TH2".	Seasonal.  Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)
1246.71	Pokemouche Gully light buoy TH10	47 39 36.2 64 46 45.7	Q R	1s	.....	Red, marked "TH10".	Seasonal.  Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)
1246.72	Pokemouche Gully light buoy TH11	47 39 36.2 64 46 57.7	Q G	1s	.....	Green, marked "TH11".	Seasonal.  Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)
1246.75	Pokemouche Gully light buoy TH12	47 39 42.2 64 47 09.7	Q R	1s	.....	Red, marked "TH12".	Seasonal.  Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)
1246.76	Pokemouche Gully light buoy TH13	47 39 48.2 64 47 39.7	Q G	1s	.....	Green, marked "TH13".	Seasonal.  Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)
1246.77	Pokemouche Gully light buoy TH15	47 40 00.2 64 47 51.7	Q G	1s	.....	Green, marked "TH15".	Seasonal.  Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)
1254 H1530	Big Shippegan	On sand bar, E. side of S. entrance to Shippegan Gully. 47 43 19.7 64 39 38.2	FI Y	5s	15.6	..... Octagonal tower. 16.1	Flash 0.2 s; eclipse 4.8 s. Year round.  Chart:4920 Edn 11/02 (G02-023)

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
1264.7 H1552	<b>Miscou Island</b>  <b>Racon -- (K)</b> <b>X &amp; S Band</b>	On Birch point. 48 00 33.7 64 29 34.7	Fl(2) W	7.5s 24.5	15	White tower. 25.3	Flash 0.5 s; eclipse 1 s; flash 0.5 s; eclipse 5.5 s. Connected by telephone with telegraph system. Emergency light. Year round.  <b>Horn – Blast 4s; sil. 56s.</b> Horn points 035°20'.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1265	<i>Miscou Island</i> <i>West Cardinal light</i> <i>and whistle buoy</i> <i>EB</i>	<i>N. of island.</i> 48 01 50.2 64 32 45.7	Q(9) W	15s .....	.....	<i>Yellow, black and yellow,</i> <i>marked "EB".</i>	<i>Year round.</i>  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1306 H1566	Pointe de Pokesudie	NE. point of island. 47 49 10.3 64 45 16	Iso W	4s 12.5	10	Square skeleton tower. 12.9	Flash 2 s; eclipse 2 s Seasonal.  <b>Chart:4913</b> <b>Edn 11/02 (G02-026)</b>
1325	Blue Cove (Anse- Bleue) range	On outer end of wharf. 47 49 55.5 65 04 47.8	F R	..... 6.4	.....	Square skeleton tower, white daymark, red vertical stripe. 5.3	Visible in line of range. Year round.
1325.1		195°04' 338.6m from front.	F R	..... 13.0	.....	Square skeleton tower, white daymark, red vertical stripe. 9.9	Visible in line of range. Year round.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1325.4	Blue Cove (Anse- Bleue) breakwater	On outer end of breakwater. 47 49 55.9 65 04 50.9	Fl R	4s 7.8	.....	Square skeleton tower. 3.7	Year round.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1325.5	Blue Cove (Anse- Bleue) wharf	On end of wharf extension. 47 49 53.7 65 04 48.9	Fl G	4s 6.3	.....	Square skeleton tower. 5.2	Seasonal.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1328 H1596	Stonehaven	On hill overlooking wharf. 47 45 12.3 65 21 42.3	Fl Y	5s 21.4	10	Square skeleton tower. 8.5	Flash 0.2 s; eclipse 4.8 s. Seasonal.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1328.5	Stonehaven breakwater	47 45 17.6 65 21 49.1	Fl G	4s 7.0	.....	Square skeleton tower. 3.7	Seasonal.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>
1328.8 H1597	<b>Salmon Beach</b>	W. of beach. 47 40 04.2 65 33 19.7	Fl W	6s 16.8	20	Square skeleton tower, red and white rectangular daymark. 13.1	Flash 0.2 s; eclipse 5.8 s. Year round.  <b>Chart:4486</b> <b>Edn 11/02 (G02-163)</b>

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
1339.5	<i>Petit-Rocher light buoy ES2</i>	47 46 55.2 65 42 08.7	<i>Fl R 4s</i>	.....	.....	<i>Red, marked "ES2".</i>	<i>Seasonal.</i>  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1339.8	Pointe-Verte breakwater	On outer end of breakwater. 47 51 43.2 65 45 39.4	Fl R 4s	7.1	.....	Square skeleton tower. 3.7	Seasonal.  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1340	Pointe-Verte	On NW. corner of wharf. 47 51 40.8 65 45 43.1	F R	.....	7.4	6 Square skeleton tower. 6.9	Year round.  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1340.3	<i>Jacquet River Outer light buoy EU2</i>	<i>Off river mouth. 47 55 48.2 66 01 45.7</i>	<i>Fl R 4s</i>	.....	.....	<i>Red, marked "EU2".</i>	<i>Seasonal.</i>  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1340.4	<i>Jacquet River light buoy EU5</i>	<i>River entrance. 47 55 36.2 66 01 43.7</i>	<i>Q G 1s</i>	.....	.....	<i>Green, marked "EU5".</i>	<i>Seasonal.</i>  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1340.6	Jacquet River Entrance	47 55 25.3 66 01 56.3	Iso R 2s	7.9	8	Square tower, red and white rectangular daymark. 3.1	Year round.  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1340.8	New Mills West	Outer end of wharf. 47 58 28.2 66 11 19.8	Fl G 4s	6.1	.....	Square skeleton tower. 5.4	Seasonal.  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1342 H1614	Heron Island	NE. side of island. 47 59 48.9 66 08 14.5	Fl W 4s	23.6	8	Square skeleton tower, red and white rectangular daymark. 12.8	Radar reflector. Year round.  <b>Chart:4486 Edn 11/02 (G02-163)</b>
1423 H1758	<b>Grande-Grève range</b>						Delete from List.
1424 H1758.1							<b>Chart:4485 Edn 11/02 (L02-120,121)</b>
1528.9	<b>Île Greenly</b>	On SW part of island. 51 22 29.4 57 11 26.7	Fl W 15s	35.4	<b>15</b>	White skeleton tower, fluorescent orange rectangular daymark. 22.4	Flash 0.5 s; eclipse 14.5s Seasonal.  <b>Chart:4470 Edn 11/02 (L02-152)</b>



**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position		Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nominal Range	Description		Remarks
		Latitude N.	Longitude W.				Height in meters above ground	Fog Signals	

**ATLANTIC**

1658 H1990	Île du Corossol	On island. 50 05 20.2 66 22 36.9	Fl W	2.5s	.....	12	Skeleton tower. 18.3	Flash every 2.5 s. Year round. Operates at night only.	<b>Chart:1220</b> <b>Edn 12/00</b>
1839.5 H2187.2	Marina Cap à l'Aigle Catwalk	47 39 44.6 70 05 48.7	Iso R	6s	5.0	....	Red and white skeleton tower. 3.0	Flash 3 s; eclipse 3 s. Privately operated by Marina Port de Refuge. Seasonal. Operates at night only.	<b>Chart:1234</b> <b>Edn 11/02 (L02-132)</b>
2204.6	St-Ours Lock cautionary light buoy DAN-X	45 51 38.6 73 08 54	Fl Y	4s	.....	.....	Yellow, marked "DAN-X".	Seasonal. Privately maintained by Parks Canada.	<b>Chart:1350</b> <b>Edn 11/02 (L02-014)</b>
2390.5	Les Trois Soeurs (Three Sisters) West light buoy K33	45 14 31.8 72 10 59.2	Fl G	4s	.....	.....	Green spar, marked "K33".	Seasonal.	<b>Chart:1361</b> <b>Edn 11/02 (L02-136)</b>
2404.6	St-Ours Lock cautionary light buoy DAN-X							Delete from List.	<b>Chart:1350</b> <b>Edn 11/02 (L02-014)</b>
Inland LL 2612 H27	Churchill range	58 47 00.9 94 13 59.2	F W	.....	24.0	.....	Triangular skeleton tower, fluorescent orange slatwork daymark.	Visible in line of range. Year round.  Delete Radiobeacon.	
Inland LL 2613 H27.1	Racon - -(G) X & S Band	236°25' 1632.8m from front.	F W	.....	48.0	.....	Triangular skeleton tower, fluorescent orange slatwork daymark.	Visible in line of range. Year round.	<b>Chart:5640</b> <b>Edn 05/01</b>

**INLAND WATERS**

23.65	Pointe à Fourneau light buoy AE14	45 22 56 73 52 15.3	Q R	1s	.....	.....	Red, marked "AE14".	Seasonal.	<b>Chart:1410</b> <b>Edn 11/02</b>
356	Channel Island light buoy U11	SE. of island. 44 26 22.7 75 51 42.9	Fl G	4s	.....	.....	Green, marked "U11".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:1436</b> <b>Edn 11/02 (B02-126)</b>
406.1	Kingston Yacht Club East	44 13 20.8 76 29 08.8	F R	.....	11.9	.....	Cylindrical mast. 9.8	Seasonal. Privately operated.	<b>Chart:2017</b> <b>Edn 11/02 (B02-105)</b>

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**INLAND WATERS**

406.2	Kingston Yacht Club Centre East	44 13 20.3 76 29 09.4	F R	.....	9.3	.....	Cylindrical mast. 7.0	Seasonal. Privately operated.	<b>Chart:2017</b> <b>Edn 11/02 (B02-106)</b>
406.3	Kingston Yacht Club Centre West	44 13 20.1 76 29 10.6	F R	.....	9.0	.....	Cylindrical mast. 6.8	Seasonal. Privately operated.	<b>Chart:2017</b> <b>Edn 11/02 (B02-107)</b>
406.4	Kingston Yacht Club West	44 13 20.2 76 29 11.7	F R	.....	8.8	.....	Cylindrical mast. 6.8	Seasonal. Privately operated.	<b>Chart:2017</b> <b>Edn 11/02 (B02-108)</b>
412	Carruthers Point Sector	On point. 44 12 29.7 76 32 58.7	F G W R	.....	17.7	.....	White skeleton tower, fluorescent orange triangular daymark. 15.5	Green from 041° to 045°15'; white from 045°15' to 046°45'; red from 046°45' to 051°. White sector indicates preferred channel. Seasonal.	<b>Chart:2017</b> <b>Edn 11/02 (B02-138)</b>
509.2	Toronto Harbour Aquatic Park  <b>Racon - - (M)</b> <b>X &amp; S Band</b>	S. end of Park (East Gap). 43 36 48.7 79 20 36.3	Fl R	10s	22.5	8	White hexagonal tower, red upper portion. 12.0	Flash 0.3 s; eclipse 9.7 s Seasonal. Maintained by the Toronto Harbour Commission. Delete Floodlit and Emergency light.	<b>Chart:2085</b> <b>Edn 11/02 (B02-139)</b>
531	Canada Shell Wharf	On outer end of wharf. 43 22 17 79 42 45.3	Fl R	4s	5.5	.....	Structure.	Seasonal. Privately maintained.	<b>Chart:2086</b> <b>Edn 11/02 (B02-125)</b>
731.2	St. Clair Cutoff light buoy A14	42 33 09 82 35 10	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "A14".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:14853(U.S.)</b> <b>Edn 11/02 (B02-132)</b>
737.5	Light buoy A22	Off Squirrel Island. 42 34 06.5 82 34 29.2	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "A22".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:14853(U.S.)</b> <b>Edn 11/02 (B02-133)</b>
738	South Channel light buoy A24	E. side of channel. 42 34 45.1 82 33 32	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "A24".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:14853(U.S.)</b> <b>Edn 11/02 (B02-134)</b>
745	Chenal Ecarté Shoal light buoy A36	42 38 13 82 30 35	Fl R	4s	.....	.....	Red, marked "A36".	Winter spar. Seasonal.	<b>Chart:14853(U.S.)</b> <b>Edn 11/02 (B02-129)</b>

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
758	Stag Island light buoy AMB	42 51 23 82 28 03.7	Fl R (2+1)	6s	.....	Red, green and red, marked "AMB".	Winter spar. Seasonal.  Chart:14853(U.S.) Edn 11/02 (B02-130)
764	Stag Island North Cardinal light buoy AM	42 54 19.8 82 27 44	Q W	1s	.....	Black and yellow, marked "AM".	Winter spar. Seasonal.  Chart:14853(U.S.) Edn 11/02 (B02-135)
766	Bay Point light buoy A66	NW. of point. 42 59 21.5 82 25 19.5	Fl R	4s	.....	Red, marked "A66".	Winter spar. Seasonal.  Chart:14853(U.S.) Edn 11/02 (B02-131)
767	Light buoy A70	42 59 45.5 82 25 23.2	Fl R	4s	.....	Red, marked "A70".	Winter spar. Seasonal.  Chart:14853(U.S.) Edn 11/02 (B02-136)
770	Lake Huron Cut light buoy 2	43 00 32.8 82 24 53.6	Q R	1s	.....	Red, marked "2".	Winter spar. Seasonal.  Chart:14852 (U.S.) Edn 11/02 (B02-137)
1473	Goat Island light buoy M4	49 44 48.1 94 29 20.7	Fl R	4s	.....	Red, marked "M4".	Seasonal.  Chart:6218 Edn 11/02 (D02-021)
1484	Allens Reef light buoy E22	49 38 17 94 27 14	Fl R	4s	.....	Red spar, marked "E22".	Seasonal.  Chart:6212 Edn 11/02 (D02-021)
1493	Bishop Bay range						Delete from List.
1494							Chart:6216 Edn 11/02 (D02-021)
1493	Bishop Bay	On small island, N. of Royal island. 49 28 05 94 45 48	Fl W	4s	9.1	5 Grey cylindrical mast. 8.5	Seasonal.  Chart:6216 Edn 11/02 (D02-021)
1504	Sioux Narrows wharf						Delete from List.  Chart:6201 Edn 11/02 (D02-021)
1510.8	Little Grassy River						Delete from List.  Chart:6211 Edn 11/02 (D02-021)

**SECTION 5 – Edition 11/2002**  
**LIST OF LIGHTS, BUOYS AND FOG SIGNALS CORRECTIONS**

No.	Name	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Light Characteristics	Focal Height in m. above water	Nomi- nal Range	Description ----- Height in meters above ground	Remarks ----- Fog Signals
-----	------	--	--------------------------	--	-----------------------	--	---------------------------------

**INLAND WATERS**

1511	Rocky Point						Delete from List.	Chart:6211 Edn 11/02 (D02-021)
1513	Bell Buoy Shoal light buoy M107	W. of shoal. 48 55 34 94 39 53	<i>Fl</i> <i>G</i>	4s	.....	.....	Green, marked "M107". Seasonal.	Chart:6211 Edn 11/02 (D02-021)
1514.7	Buffalo Bay Marina light buoy MM	At marina entrance. 49 02 29 95 13 43	<i>LFl</i> <i>W</i>	10s	.....	.....	Red and white vertical stripes, marked "MM". Seasonal.	Chart:6211 Edn 11/02 (D02-021)

**CANADIAN COAST GUARD  
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Navigating Officer or Observer: \_\_\_\_\_ Captain: \_\_\_\_\_

Ship (or address) \_\_\_\_\_

If Merchant Vessel add Line or Company with Head Office address: \_\_\_\_\_

General locality: \_\_\_\_\_

Subject: \_\_\_\_\_

Approx. position: \_\_\_\_\_ Lat. \_\_\_\_\_ Long \_\_\_\_\_

Chart No. used to plot: \_\_\_\_\_ (Corrected to N/M No. \_\_\_\_\_ of 2000 ) \_\_\_\_\_ Publications

affected: (Quote Volume and page)

\* Full details (Attach additional sheets as necessary)

Time (UTC) \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**INSTRUCTIONS:**

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

*\* In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.*

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems  
Canadian Coast Guard  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information Canadian  
navigational aids or the List Department  
of Lights, Buoys and Fog Signals.

**OR**

Dominion Hydrographer  
Canadian Hydrographic Service  
Department of Fisheries and Oceans  
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected  
dangers to navigation, or where  
corrections to "Sailing Directions"  
appear to be necessary.